

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi • Návod k obsluze • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Sandwichtoaster PC-ST 1092

Automatische broodrooster • Grille-Pain Sandwich • Sanduicheira • Tostapanini
Sandwich Toaster • Toster do kanapek • Sendvičovač • Szendvics-kenyérpirító
Тостер • Тостер Для Сандвичей • محمصة الشطائر

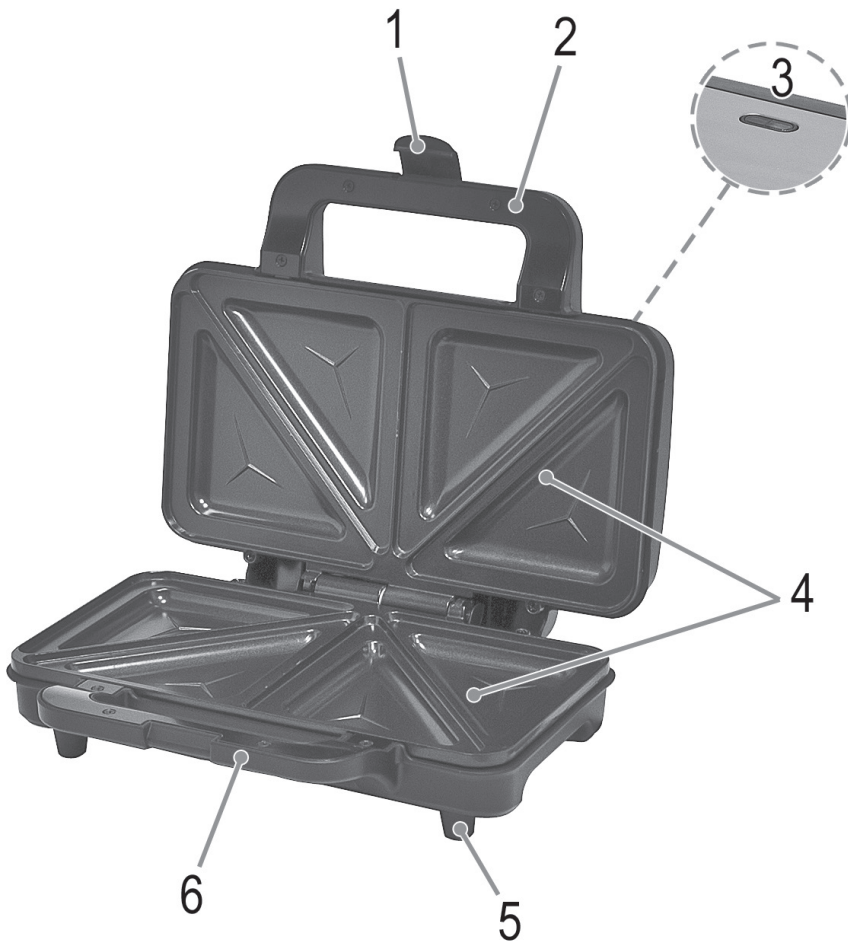
CE

DEUTSCH	Seite	4
NEDERLANDS	blz	11
FRANÇAIS	page	16
ESPAÑOL.....	página	21
ITALIANO	pagina	26
ENGLISH	page	31
JEZYK POLSKI	strona	36
ČESKY	strana	42
MAGYARUL	oldal	47
УКРАЇНСЬКА	стор	52
РУССКИЙ	стр.	57
66 صفحة	العربية	

DEUTSCH
NEDERLANDS
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
ENGLISH
JEZYK POLSKI
ČESKY
MAGYARUL
УКРАЇНСЬКА
РУССКИЙ
العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • Přehled součástí • A kezelőelemek áttekintése
Огляд елементів управління • Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Содержание

Обзор деталей прибора.....	3
Руководство по эксплуатации.....	57
Общая информация	57
Специальные требования безопасности для этого прибора	58
Обзор деталей прибора.....	60
Распаковка устройства.....	60
Подготовка прибора к работе	60
Эксплуатация / порядок работы	60
Чистка.....	61
Технические данные	62

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные требования безопасности для этого прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! **Риск ожога!**

Во время использования устройства, температура доступных поверхностей может стать очень высокой.

- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора. При необходимости пользуйтесь кухонной тряпкой или дотрагивайтесь только до ручки прибора и до впадины на ручке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При эксплуатации прибора не пользуйтесь выносным выключателем с часовым механизмом или отдельной телемеханической системой.
- Во время процесса выпекания или при открывании пекущих поверхностей остерегайтесь потоков выходящего пара. Риск ожога!



ВНИМАНИЕ:

- Устанавливайте прибор на горизонтальное, жароустойчивое основание. Подставьте под электроприбор жаростойкую подставку.
- Для предотвращения тепловой пробки, не устанавливайте прибор непосредственно под полками/шкафами. Обеспечьте достаточно свободного места!
- Не передвигайте прибор, если он включён.
- Хлеб может воспламениться. Поэтому, никогда не включайте изделие вблизи или непосредственно под занавесями или другими легковоспламеняющимися предметами!

 **ВНИМАНИЕ:**

- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не касался горячих частей электроприбора.
- Дайте прибору остыть, прежде чем Вы будете его мыть и убирать.
- Это устройство может использоваться **детьми** с 8 лет и людьми с ограниченными физическими, осязательными и умственными способностями, а также людьми без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании устройства безопасным образом и понимают возможные угрозы.
- **Детям** не разрешается играть с устройством.
- Чистка и **обслуживание** не должно выполняться детьми, за исключением **детей** старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
- Располагайте печь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.

 **ВНИМАНИЕ:**

Данный прибор не предназначен для погружения в воду во время его чистки. Соблюдайте все инструкции, изложенные в главе “Чистка”.

Обзор деталей прибора

- 1 Крышка-защелка
- 2 Верхняя ручка крышки
- 3 Контрольные лампочки
- 4 Поверхности для запекания
- 5 Ножки
- 6 Нижняя ручка

Распаковка устройства

1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как пленки, прокладки, фиксаторы кабеля и картон.
3. Проверьте комплектность содержимого упаковки.
4. Убедитесь, что на устройстве нет повреждений от транспортировки, чтобы избежать возможных рисков при его эксплуатации.

i ПРИМЕЧАНИЯ:

Если на устройстве имеются видимые повреждения от транспортировки, немедленно обратитесь к продавцу. Не эксплуатируйте устройство, если оно повреждено!

Подготовка прибора к работе

Инструкция по эксплуатации

Прежде чем Вы приготовите для употребления в пищу первые сэндвичи...

- Удалите упаковку, если таковая имеется. Полностью размотайте сетевой шнур.
- Протрите корпус и пекущие полуформы влажной тряпкой.

Неподгораемая поверхность

1. При первом пользовании смажьте поверхности полуформ жиром.
2. Включите прибор с закрытыми половинками прим. на 10 минут (см. эксплуатация/порядок работы).
3. Выньте сетевой штекер из розетки и дайте прибору остыть.
4. Испеките на пробу 3-4 сэндвича.

i ПРИМЕЧАНИЯ:

- Появление легкого дыма и постороннего запаха при этой процедуре явление нормальное. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
 - Первый сэндвич **не** пригоден в пищу.
5. После того, как прибор остыл, протрите пекущие полуформы бумажной салфеткой.

Подключение к сети

1. Проверьте, соответствует ли сетевое напряжение номинальному напряжению прибора. Информация об этом содержится на типовой табличке.
2. Вставьте сетевую вилку в розетку с напряжением сети, оснащенную защитными контактами и установленную в соответствии с предписаниями. Загорится красная контрольная лампа.

Эксплуатация / порядок работы

i ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время разогрева держите полуформы вафельницы закрытыми.
- При завершении фазы нагрева зеленая контрольная лампочка погаснет.
- Красная контрольная лампочка светится дальше и сигнализирует готовность прибора.

1. Откройте фиксатор крышки и поднимайте крышку вверх до тех пор, пока она не останется в открытом положении.
2. Положите в каждую из форм приготовленный бутерброд с начинкой между 2 тостами.
3. Плавно закройте крышку. Закройте фиксатор крышки.

i ПРИМЕЧАНИЯ:

- Зеленая контрольная лампочка включает-ся и выключается во время работы, чтобы поддержать установленную температуру выпечки.
- Время выпечки дело личного вкуса. Чем дольше сэндвич находится в печи, тем темней он поджаривается.
- В паузах держите полуформы всегда закрытыми.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Остерегайтесь потоков выходящего пара. Риск ожога.

4. Осторожно откройте фиксатор крышки и откиньте крышку вверх.
5. Тосты вынимайте деревянной вилкой или чем-нибудь подобным.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Ни в коем случае не пользуйтесь острыми или режущими предметами, это может повредить непригораемое покрытие поверхностей тостера.

Выключение

Для выключения прибора или перерыва в работе вытащите вилку из розетки сети. Красная контрольная лампочка потухнет.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки и ждите пока прибор остынет.
- Не погружайте прибор в воду! Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.
- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.

- Пекущие полуформы вымойте губкой с мыльным раствором, протрите губкой с чистой водой и тщательно вытрите насухо мягкой тряпкой. После полного просыхания натрите поверхность сковороды пищевым маслом.

Пекущие полуформы

- Пригоревшие к стенкам сковороды остатки пищи необходимо удалять еще в теплом состоянии при помощи влажной тряпки или бумажной салфетки.

Корпус

По окончании работы протрите корпус слегка влажной тряпкой.

Технические данные

Модель: PC-ST 1092

Электропитание: 220-240 В, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 900 ватт

Класс защиты: I

Вес нетто: примерно. 1,6 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijęgu • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

PC-ST 1092

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealersstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampilă furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nakupa, pečatka obchodnika/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпис •
 تاریخ الترتیب و مهر التوزیع و التوقيع

PROFI COOK®
www.proficook.de

PROFI COOK®

Internet: <http://www.proficook.de>